EN Please read the safety instructions before use

1.GENERAL DESCRIPTION
A. Tongs
B. ON/OFF switch
C. Smoothing plates
D. LCD display
E. -/+ buttons to reduce/increase temperature and lock temperature selected
F. IONIC system
G.Lock System (locks and releases pincers)
H.Rotating lead fixture
I.Power lead

2. SAFETY IINSTRUCTIONS
• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE
This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

3. BRINGING INTO SERVICE
1. Lock System (Fig3) : To open the clamps, pull the Lock System back. To lock the clamps: close the clamps and push the "Lock System" to the front.
2. Plug in the appliance.
3. Set the ON / OFF switch to position I. (B)
4. Your appliance will heat up very quickly (ready to use in less than 30 seconds) and the temperature will remain stable throughout use. (Fig. 1)
5. Select the ideal temperature for your hair using the -/+ buttons (fig. 2): press the – button to reduce the temperature or the + button to increase it. The temperature indicator flashes until the selected temperature is reached.
6. After use: Place ON/OFF (B) switch in the stop position (0), close the clamps, use the "Lock System", unplug the appliance and leave it to cool down completely before putting it away.

Note: To avoid any handling error (inadvertently pressing the +/- buttons during use) this appliance is equipped with a locking function.
If you wish to lock your temperature setting during use, press the + or – button for 2 seconds. Your setting is being locked, a padlock appears on the screen. If you wish to change your appliance's temperature, you will need to unlock it by again pressing the + or – button for 2 seconds. Your setting is being unlocked, the padlock disappears from the screen.
You can change the temperature by pressing the buttons +/-.

AUTOMATIC CUT OUT:
For your safety the appliance will cut out automatically after 60 min. If you wish to turn it on again follow the instructions given in SWITCHING ON.

4. USE
How should you straighten your hair?
Hair must be untangled, clean and dry.
• Do not use the appliance on synthetic hair (wigs, extensions, etc.).
• Form a small lock a few centimetres in width, comb it and place it between the plates. Hold the hair firmly between the plates and slide the appliance slowly from the roots to the tip of the hair.
• The ceramic coating on the plates protects your hair against overheating by uniformly spreading the heat.
• Wait for the smoothed hair to cool down before styling.

HAIRDRESSER'S TIPS
• Always start by smoothing the locks underneath. Work from the back of the neck first before going onto the side of the head and finish with the front.
• To avoid streaks along the lengths, work using a smooth and uninterrupted movement.

5. MAINTENANCE
CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.
• To clean the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

6. TROUBLESHOOTING
• You're not happy with the results you're getting from your straightener:
- Press the straightener plates more firmly against your hair section.
- Slide your straightener more slowly.
- Increase the temperature using the "+" button.
• It's impossible to change the temperature?
- Check that the temperature level isn't locked.
• The top plate isn't static.
• This is quite normal, the straightener is fitted with a mobile plate to get better results from your straightener.
• The straightener automatically switches itself off after a while:
• This is quite normal, the straightener has an automatic switch-off system. Please refer to the paragraph on "automatic switch-off".
• The screen flashes with no temperature shown.
- There is a fault in the appliance. Please take it to an officially approved service centre.

7. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!
Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

RU Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и соблюдайте меры безопасности.

1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ
A. Зажим
B. Устройство включения/ выключения
C. Разглаживающие пластины
D. Индикация на ЖК дисплее
E. Кнопки -/+ для уменьшения/увеличения температуры и для фиксации/отмены фиксации выбранного температурного режима
F. Ионная система
G. Система блокировки (блокировки и разблокировки щипцов)
H. Место крепления электрического шнура, оснащенное системой крашения
I. Шнур питания

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
• В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
• Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

• ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находится под контролем для недопущения игры с прибором.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Прибор необходимо отключить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
• Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
• Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
• Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
• Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
• Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
• Запрещается использовать электрический удлинитель.
• Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозивные вещества.
• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ: Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях.
Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на приборе.

3. НАЧАЛО РАБОТЫ
1. Система блокировки (рис. 3) : Чтобы открыть щипцы, потяните « Lock System » назад. Чтобы заблокировать щипцы: закройте их и сдвиньте «Lock System» вперед.
2. Включите прибор.
3. Установите выключатель включено/выключено в положение I. (B)
4. Щипцы очень быстро нагреваются (готовы к использованию уже через 30 сек.), а температура на протяжении всего времени использования не меняется. (рис. 1)
5. С помощью кнопок -/+ (рис. 2) установите идеальную для Ваших волос температуру. Для снижения температуры нажмите кнопку «-», для увеличения температуры - кнопку «+». Температурный индикатор мигает до тех пор, пока прибор не нагреется до установленной температуры.
6. После окончания пользования прибором, установите (B) выключатель в положение «выключено» (0), закройте щипцы, используйте «Lock System», отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть, прежде чем убрать его на хранение.

Важное предупреждение:
Прибор оснащен функцией блокирования, чтобы помочь вам избежать ошибки (нечаянное нажатие на кнопки +/- во время работы со щипцами).
Если вы хотите во время работы с прибором заблокировать установленную температуру, нажмите на 2 секунды кнопку « или -. Выбранные параметры температуры блокируются, на экране появляется изображение замка.
Если вы захотите изменить установленную температуру, вначале разблокируйте прибор — нажав на 2 секунды нажмите кнопку « или -. Происходит разблокировка введенных установок, изображение замка на экране исчезает.
Вы можете изменить температуру, нажимая на кнопки +/-.

Автоматическое выключение прибора:
В целях вашей безопасности прибор оснащен системой автоматического выключения по истечении 60 минут. Если вы хотите опять включить прибор, см. раздел «ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ».

4. ПРИМЕНЕНИЕ
Как выпрямить волосы?
Волосы должны быть расчесанными, чистыми и сухими.
• Не ухаживайте с помощью прибора за искусственными волосами (париками, накладными волосами....).
• Захватите прядь шириной несколько сантиметров, расчешите ее и вложите между пластинками. Волосы прочно сдавите пластинками и медленно ведите прибор от корней к кончикам волос.
• Керамическая поверхность пластинок защищает волосы от перегревания благодаря равномерному распределению температуры
• Перед укладкой выпрямленных волос подождите, пока они не остынут.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ
• Вначале выпрямите нижние пряди. Начните от шеи, затем по сторонам головы, а закончите впереди.
• Движение должно быть довольно быстрым и плавным, только так не появятся желобки.

5. УХОД
ВНИМАНИЕ! Перед очищением вытяните вилку прибора из розетки и дайте ему остыть.
• Уход за прибором: Вытяните вилку прибора из розетки, протрите щипцы влажной тканью и высушите.

6. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ
• Вас не удовлетворяет качество выпрямления:
- Сильнее сжимайте прядь между выпрямляющими пластинами.
- Медленнее проводите прибором по пряди.
- Увеличьте температуру при помощи кнопки « + ».
• Можно ли изменить температуру?
- Убедитесь, что температура нагревания не заблокирована на определенном уровне.
• Верхняя пластина не закреплена.
- Это нормально, прибор оборудован одной подвижной пластиной для повышения качества выпрямления.
• Прибор сам выключается некоторое время спустя:
- Это нормально, данный прибор оборудован системой автоматического выключения. См. раздел «автоматическое выключение».
• Информационный экран миготтить черновним і нічого не показує:
- Прилад несправний. Відправте його до аккредитованого сервісного центру.

• Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

UK Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо приладу падав на підлогу або не працює як слід.
• Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
• Не використовуйте приладу, якщо його електношнур пошкоджений.
• Не занурюйте приладу у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
• Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
• Беріть приладу за корпус, тому що він ще гарячий, а за ручку.
• Відключайте прилад від електромережі, тягніть не за електношнур, а за вилку.
• Не користуйтесь електроподовжувачем.
• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
• Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0 С і вище 35 С.

ГАРАНТІЯ: Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності.
Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

Початок роботи
1. Фіксатор Lock System (мал. 3) : Щоб розкрити щипці, відтягніть фіксатор « Lock System » назад. Щоб заблокувати щипці: закрийте щипці та штовхніть фіксатор «Lock System» вперед.
2. Включіть прилад.
3. Установіть вимикач включено/виключено в положення I. (B)
4. Щипці швидко нагріваються (готові до застосування вже через 30 сек.), а температура на протязі всього часу користування не змінюється. (мал. 1)
5. За допомогою кнопок -/+ (мал. 2) оберіть оптимальну для Вашого волосся температуру. Для зменшення температури натисніть кнопку « -, для підвищення температури - кнопку « + ». Індикатор температури блиме доти, доки прилад не нагріється до заданої температури.
6. Після використання: Перемкніть двопозиційний вимикач (B) у положення вимкнення (0), закрийте щипці, скористайтеся фіксатором «Lock System», відключіть прилад від електромережі і перед встановленням на зберігання дайте йому повністю охолонути.

Важливе попередження:
Прилад обладнано функцією блокування щоб допомогти вам уникнути помилки (неквапливе натискання кнопок +/- під час роботи із щипцями).
Якщо ви хочете під час роботи з приладом заблокувати установлену температуру, натисніть на 2 секунди кнопку « або -. Установка приладу заблокується, і на дисплеї з'явиться замочок.
Якщо ви захочете змінити установлену температуру, спочатку розблокуйте прилад — знову на 2 секунди натисніть кнопку « або -. Встановлені параметри зафіксуються, і на екрані з'явиться замок.
Встановлені параметри розфіксуються, і замок зникне з екрана.
Температуру можна змінити натисненням кнопок +/-.

4. ВИКОРИСТАННЯ
Як розпрямити волосся?
Волосся має бути розчесаним, чистим і сухим.
• Не користуйтесь приладом у випадку штучного волосся (перуки, накладного волосся....).
• Захопіть пасмо шириною кілька сантиметрів, розчешіть його і покладіть між пластинками. Волосся певно стисніть пластинками і повільно протягуйте їх від коріння аж до кінчиків.
• Керамічна поверхня пластинок забезпечує рівномірний розподіл температури і захищає волосся від дії занадто високої температури.
• Перед укладкою волосся почекайте, поки воно не охолоне.

Секрети перукарів
• Спочатку розрівняйте нижні пасма. Почніть від шиї, потім по боках голови, а закінчите спереду.
• Прилад ведіть досить швидко, але плавно, лише так уникнете «жолобків».

5. ДОГЛЯД
УВАГА! Перед очищенням витягніть вилку приладу з розетки і дайте щипцям охолонути.
•Догляд за приладом: Витягніть вилку приладу з розетки, витріть його вологою ганчіркою і висушіть.

6. ЯКЩО ВИНИКЛА ПРОБЛЕМА
• Ви не задоволені якістю випрямлення:
- Сильніше стискайте прядку між випрямляючими пластинами.
- Повільніше проводьте пристроєм по волоссю.
- Збільшіть температуру за допомогою кнопки « + ».
• Чи можна змінити температуру?
- Переконайтесь, що температура нагрівання не заблокована на певному рівні.
• Верхня пластина не закріплена.
- Це нормально, з метою покращення якості випрямлення пристрій обладнано однією рухомою пластиною.
• Пристрій вимикається самостійно через деякий час:
- Це нормально, цей пристрій обладнано системою автоматичного вимкнення. Див. розділ «автоматичне вимкнення».
• Інформаційний екран миготить червоним і нічого не показує:
- Прилад несправний. Відправте його до аккредитованого сервісного центру.

• Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.

ET Lugege enne kasutamist tähelepanelikult läbi nii kasutusjuhend kui ka turvanõuded.

1. ÜLDKIRJELDUS
A. Tangid
B. Käivitusnupp Sisse/Välja
C. Sõlved pilaadid
D. LCD-ekraan
E.Nupud -/+ temperatuuri vähendamiseks/lisamiseks ja valitud temperatuuri fikseerimiseks/vabastamiseks
F.„IONIC" – süsteem
G. Lock System (tangide lukustamise/lahtilukustamise süsteem)
H. Pöörleva juhtme väljatulek
I. Toitejuhe

2. TURVANÕUDED
• Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingesadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse lohta käivad direktiivid).
• Seadme tarvikud kuumenevad Kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mitte kunagi selle kuumenenud osadega kokku.
• Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesti voolu võrku ühendamine võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei kai garantii alla.

• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse rikkevooluseade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

• Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisriigis kehtiva seadusandlusega.

• HOIATUS! Ärge kasutage seadet vannide, dušside, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate lähedal.

• Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
• Seadet ei tohi kasutada isikud (sh. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtted ja kasutamist seletanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.
• Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.
• Kui toitejuhe on katki, tuleb ohulokordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsioonI omaval isikul välja vahetada.
• Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
• Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud enne puhastamiseks ja hoolduseks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki
• Ärge kastke seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
• Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
• Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline –, vaid käepidemest.
• Seadet stepsilist välja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
• Ärge kasutage pikendusjuhet.
• Ärge kasutage seade puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada
• Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C
• Nedekite pretiasei kuumutamise ajal hoidetaskus.

GARANTII:
Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks.
Seda ei tohi tarvitada töövahendina.
Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse

3. TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE
1. Lock System (Fig 3) : Tangide avamiseks tõmmake „Lock System" nuppu tahapoole. Tangide lukustamiseks pange need kokku ja lükake „Lock System" nuppu ettepoole.
2. Ühendage seade vooluvõrku.
3. Seadke lülitusnupp asendisse I. (B)
4. Seade soojendab väga kiiresti (see on tööks valmis 30 sek jooksul) ning temperatuur ei muuta kogu kasutamisaja jooksul. (fig 1)
5. Valige nuppude -/+ abil oma juuste jaoks sobivaim temperatuur (joonis 2): Vähendage temperatuuri langetamiseks nuppu – ja temperatuuri tõstmiseks nupule +. Temperatuuri nägrutul vilgub kuni valitud temperatuuri saavutamiseni.
6. Pärast kasutamist pange tangid kokku, Seadke sisse/väljalülitamisnupp (B) asendisse "0" – „väljas", lukustage need „Lock System" abil, ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sellel enne ärapanekut korralikult maha jahtuda.

Tähelepanu!
Et vältida vigu seadme käsitsemisel (nuppude +/- vajutamist töö ajal), on seade varustatud blokeerimisfunktsioonIga.
Kui soovite seadistatud temperatuuri töö ajaks blokeerida, hoidke nuppu + või - 2 sekundit all.
Kasutusel olev temperatuur salvestatakse, näidikule ilmub tabaluku kujutis.
Kui soovite seadistatud temperatuuri muuta, tuleb seade deblokeerida, hoides uuesti 2 sekundit all nuppu + või -. Nüüd saab seadistusi taas muuta, tabaluku kujutis kaob näidikult. Temperatuuri seadistamiseks kasutage nuppe +/-.

Seadme automaatne väljalülitumine
Kasutajahutluse tagamiseks on see seade varustatud funktsioonIga, mis lülitab seadme 60 minuti möödumisel automaatselt välja. Kui te soovite jätkata seadme kasutamist, toimige, nagu on kirjeldatud peatükis SEADME KASUTUSELEVÕTIME.

4. KASUTAMINE
Kuidas siluda?
Juuksed peavad olema lahti kammitud, puhtad ja kuivad.
• Ärge kasutage seadet kunstjuuste (parukate, sinjoonide jmt) puhul.
• Moodustage mõne sentimeetri laiune salk, kammige see lahti ja asetage plaadiketse vahele. Pigistage juuksed tugevalt plaadikeste vahelt ja libistage seade aeglaselt juuksejuurest otsteni välja.
• Plaatide ühtlaselt soojenev keraamiline pind kaitseb juukseid üleliigse kuumuse eest.
• Enne soengu tegemist laske sirgestatud juustel maha jahtuda.

PATARIMAI
• Pirmiausiai lygindre ištempus sruogas. Pradėkite nuo sprando, paskui lyginkite plaukus galvo šonuose, o užbaikite priekyje.
• Tuščiuose kelių centimetrų pločio plaukų sruogą, išlukuokite ją ir įdėkite tarp darbinių paviršių. Plaukus tvirtai suspaukite tarp darbinių paviršių ir lyginkite prietaisu nuo šaknelių iki galiukų.
• Keraminis darbinių plokštelių paviršius apsaugo plaukus nuo pernelyg aukštos temperatūros ir perkaitinimo.
• Prieš kuriant šukuosenę leiskite išlygintus plaukus atvėsti.

PATARIMAI ŠUKUOSENOS KŪRĖJAMS
• Pirmiausiai lygindre ištempkite viršutinius plaukus. Tada – šonus ir galiukus.
• Kad plaukai nepasidarytų ruoželiais, lygindre judinkite sklandžiai ir be pertraukos.

KASULIKUD NÕUANDED
• Kõigepealt sirgestage alumisi salke. Alustage kuklast, jätkake külgedel ja lõpetage ees.
• Liigutage seadet kergelt ja sujuvalt, et vältida vagude teket.

5. HOOLDAMINE
TÄHELEPANU! Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda.
• Seadme puhastamine: Eemaldage seade vooluvõrgust, pühkige seda niske lapiga ja kuivatage.

6. KUI SEADE EI TÖÖTA KORRALIKULT
• Sirgendamine pole piisavalt tõhus?
- Suruge sirgestusplaadid juukseesalgu ümber kõvemini kokku.
- Libistage tange juustel aeglasemalt.
- Tõstke töötemperatuuri. Vajutage selleks nuppu +.
• Temperatuuri muutmine ei õnnestu?
- Veenduge, et seadme temperatuuriluku seadistus funktsioon ei oleks aktiivne.
• Ülemine plaat liigub?
- See on normaalne. Seade on varustatud liikuva sirgestusplaadiga, mis muudab sirgestusprotsessi tõhusamaks.
• Seade lülitub mõne aja möödudes ise välja?
- See on täiesti normaalne. Seade on varustatud automaatse väljalülitamisfunktsiooniga. Täiendavat teavet leiate peatükist „Automaatne väljalülitumine".

• Näidikuekraan vilgub punase valgusega ilma ühegi kirjeta.
• Seade on rikkis. Palume teil sellisel juhul pöörduda volitatud esinduse poole.

7. AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!
Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com.

LT Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir saugos patarimus.

1. PRIETAISO APRAŠYMAS
A. Žnyplės
B. Įjungimo / išjungimo mygtukas
C. Plaukų tiesinimo plokštelės
D. LCD ekranas
E. Mygtukai -/+ temperatūrai sumažinti / padidinti ir pasirinktai temperatūrai užfiksuoti / panaikinti
F. IONIC sistema
G.„Lock System" (žnyplių suskleidimas ir išskleidimas)
H. Rotėjoslė valdo laidas
I. Maitinimo laidas

2 SAUGOS PATARIMAI
• Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
• Naudojant aparatą jo dalys labai įkaista. Nesileiskite prie jų. Niekada neleiskite maitinimo laido kaitintiems su įkaitusiomis aparato dalimis. Pasirūpinkite, kad jo dalys niekuomet nesudegė kokiu.
• Kontroliuje, ar Jūsų namų elektrinės tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kurai netaikoma garantija.

• Papildu aizsardzibai elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras paliekošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Palūdziet uzstādītāja padomu.
• Ierices uzstādīšana un izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valsti spēkā esošajiem standartiem.

• BRĪDINĀJUMS: neizmantojiet šo ierīci vannas, dušas, baseinu vai citu tvertņu, kas satur ūdeni, tuvumā.

• Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums rada briesmas pat, ja ierīce ir izslēgta.
• Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnus), kuru fizisks, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierices izmantošanas laikā šīs personas uzraugu vai ir sniegusi informāciju par ierices izmantošanu. Pieskatiet bērnus un pārliecinieties, ka tie nespēlējas ar aparātu.
• Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.
• Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.
• Neizmantojiet aparātu un sazinieties ar autorizēto apkopes servisu, ja: Jūsu ierīce ir nokritusi zemē, tā darbojas ar traucējumiem.
• Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tikko Jūs ies ar beidzis to lietot.
• Nelietojiet, ja bojāts strāvas vads.
• Nemērciet ūdenī vai nelieciet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
• Neturiet to mitrās rokās.
• Neturiet ar to korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
• Neatvieno ierīci no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontaktdakšas
• Neizmantojiet elektrisko pagarinātāju.
• Netīriet ierīci ar abrazīviem vai korozīviem līdzekļiem.
• Nelietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35 °C
• Nelieciet ierīci uzglabāšanas somiņā slēdžanas laikā.

GARANTIJA:
Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājas apstākļos.
To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos.
Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā nesoļu.

3. IESLĒGŠANA
1. Lock System (Fig 3) : Lai atbloķētu knaibles, pavelciet « Lock System » uz sevi. Knaibju bloķēšanai: Aizveriet knaibles un pastumiet „Lock System" uz priekšu.
2. Pievienojiet ierīci elektrībai.
3. Novietojiet slēdzi izslēgts/ieslēgts pozīcijā I. (B)
4. Ierice tot ātri uzsilst (30 s laikā tā ir gatava lietošanai), un temperatūra visā lietošanas laikā nemainās. (fig 1)
5. Izvēlieties jūsu matiem piemērotu temperatūru ar pogu -/+ palīdzību (2.att.): Lai samazinātu temperatūru, nospiediet uz pogas - , lai paaugstinātu – nospiediet uz pogas +. Temperatūras indikators mirgos, līdz tās līmeņa vajadzīgā temperatūra.
6. Pēc lietošanas aizveriet knaibles, Novietojet ieslēgšanas/izslēgšanas (B) slēdzi uz izslēgšanu (0), izmantojiet „Lock System", atslēdziet aparatu no strāvas un pirms noliikšanas atstājiet atdzist.

Svarīga informācija:
Lai izvairītos no kļūdām, rīkojoties ar ierīci (nejauši nospiežot taustiņus +/- ierices darbības laikā), ierice ir aprīkota ar bloķēšanas funkciju.
Ja vēlaties ierices darbības laiku bloķēt iestatīto temperatūru, uz 2 sekundēm nospiediet taustiņu + vai -. Izvēlēta temperatūra tiek bloķēta, uz ekrāna parādās slēdzene.
Ja vēlaties mainīt iestatīto temperatūru, ierīce Jums jāatbloķē – vēlreiz uz 2 sekundēm nospiediet taustiņu + vai -. Izvēlēta temperatūra tiek atbloķēta, slēdzene pazūd no ekrāna. Jūs varat mainīt temperatūru, nospiežot pogas +/-.

Automatisks aparāta išslēgšanas:
Jūsu drošībai, ierice ir aprīkota ar automātisks izslēgšanās sistēmu, kas aktivizējas pēc 60 min. Ja jūs vēlaties to atkal ieslēgt, skatiet sadaļu„LIETOŠANA".

4. LIETOŠANA
Kā veikt matu taisnošanu?
Matiem jābūt izķemmētiem, tīriem un sausiem.
• Nelietojiet ierici mākslīgajiem matiem (parukām, šinjoniem...).
• Izveidojiet dažus centimetrus platu matu šķipsnu, izķemmējiet to un novietojiet starp plāksnītēm. Satveriet matus stingri starp plāksnītēm un virziet ierici lēnām no matu saknēm līdz pat to galiņiem.
• Knaibju virsmas keramiskais pārklājums ar vienmērīgu siltuma izplatīšanu, aizsargā matus no pārmērīgi augstas temperatūras
• Pirms frizūras veidošanas ļaujiet iztaisnotajiem matiem atdzist.

PATARIMAI
• Vispirms iztaisnojiet apakšējās šķipsnas. Sāciet ar pakausi, turpiniet matus iztaisnot sānos un pēc tam priekšpusē.
• Taisnojiet ar vieglu un plūstošu kustību, lai neizveidotos rieves.

5. APKOPE
UZMANĪBU! Pirms ierices tīrīšanas atvienojiet to no elektriskā tīkla un ļaujiet tai atdzist.
• Ierices tīrīšana: Atvienojiet ierici no elektriskā tīkla, notīriet ar mitru drāniņu un noslaukiet.

6. PROBLĒMU GADĪJUMI
• Taisnošana ne pietiekami efektīva:
- Saspiediet matu šķipsnu starp taisnojošajām plāksnēm ciešāk.
- Slīdiniet ierici pa šķipsnu lēnāk.
- Palieliniet temperatūru ar „+" pogas palīdzību.
• Nav iespējams nomainīt temperatūru?
- Pārbaudiet, vai temperatūras līmenis nav bloķēts.
• Virsēja plāksne nav nofiksēta.
- Tas ir normāli, ierice ir aprīkota ar kustīgo plāksni efektīvākai taisnošanai.
• Ierice pati pēc kāda laika izslēdzas:
- Tas ir normāli, ierice ir aprīkota ar automātisko izslēgšanās sistēmu. Skatiet sadaļu „automātiska izslēgšanās".
• Ekrāns mirgo sarkanā krāsā bez jebkādām norādēm:
- Ierice ir bojāta. Patēcamies, ja aizmetiet to uz autorizētu servisa centru.

7. PIEDALĪSIMIES VIDES AIZSARDZĪBĀ!
Ierices ražošanā izmantoti vairāki materiāli, kas ir lietojami atkārtoti vai otreiz pārstrādājami.
Nododiet ierici elektroierīču savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.

Šis instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com.

LV Pirms izmantošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, kā arī drošības tehnikas noteikumus.

1. VISPĀRĪGS APRAKSTS
A. Knaibles
B. Sildīts ieslēgt/izslēgt
C. Taisnošanas plāksnes
D. LCD ekrāns
E. Pogas -/+ temperatūras paaugstināšanai/pazemināšanai un izvēlētās temperatūras fiksēšanai
F.„IONIC" jonu sistēma
G.„Lock System" bloķēšanas sistēma (knaibļu bloķēšana un atbloķēšana)
H. Rotējošā vada spīle
I. Barošanas vads

**2. D

SK Pred akýmikoľvek použitím si pozorne prečítajte návod na použitie, ako aj bezpečnostné pokyny.

1. VŠEOBECNÝ POPIS
A. Svorky
B. Spínač chodu/zastavenia
C. Zehľadací dotičky
D. LCD displej
E. Tlačidlá -/+ pre znižovanie/zvyšovanie teploty a zablokovanie/odblokovanie zvolenej teploty
F. Systém „IONIC"
G. Lock System (uzamykanie a odomknutie svoriek)
H. Rotačný vystup na kábel
I. Napájací kábel

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
• Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento pristroj zodpovedá platným normám a predpisom (smerniciam o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí...)
• Pri používaní sa príslušenstvo pristroja veľmi zahreje. Dbajte na to, aby sa nedotalo do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal teplých častí pristroja.
• Skontrolujte, či napätie vaše elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho pristroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

• Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškové prúdové zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požiadajte o radu svojho elektrikára.
• Inštalácia pristroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

• VAROVANIE: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umývadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.
• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, kedže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
• Tento pristroj nemôžu používať osoby (vrátane deti), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto pristroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby sie s bolí isti, že sa s týmto pristrojom nehrajú.
• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím toho zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákazníky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
• Pristroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak : pristroj spadol, ak normálne nefunguje.
• Pristroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď nie ste presvedčení používať.
• Pristroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
• Nepoznášje ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
• Nechytajte ho vlhkými rukami.
• Pristroj nechytajte za teplú časť, ale za rukoväť.
• Pri odpájaní z elektrickej siete nefahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
• Nepoužívajte elektrickú predlžovacu šnúru.
• Nečistite ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.
• Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesá pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

ZÁRUKA:
Tento pristroj je určený na bežné domáce použitie.
Nemôže sa používať na profesionálne účely.
V prípade, že sa pristroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

3. UVEDENIE DO CHODU
1. Lock System (Fig 3) : Ak chcete kliešte otvoriť „Lock System" potiahnite dozadu. Ak chcete kliešte zastiť: kliešte zatvorte a tlačidlo „Lock System" potlačte dopredu.
2. Zapojte pristroj.
3. Nastavte spínač zapnuté/vypnuté do polohy I. (B)
4. Pristroj sa veľmi rýchlo nahreva (do 30 s je pripravený na prevádzku) a teplota sa po celý čas používania nemení. (fig 1)
5. Zvoľte ideálnu teplotu pre svoje vlasy za pomoci tlačidiel -/+ (obr. 2): stlačte tlačidlo – pre zníženie teploty alebo tlačidlo + pre jej zvýšenie. Ukazovateľ teploty bliká, až kým sa nedosiahne zvolená teplota.
6. Po použití: Vypínač štart/stop (B) dajte do polohy (0), kliešte zatvorte, použite „Lock System"; pristroj odpojte z elektrickej siete a pred odložením ho nechajte úplne vychladnúť.

Dôležité upozornenie:
Aby ste sa pri manipulácii vyhli omylu (neúmyselné stlačenie tlačidiel +/- počas chodu), pristroj je vybavený blokovacou funkciou.
Ak chcete počas prevádzky zablokovať nastavenú teplotu, stlačte na 2 sekundy tlačidlo + alebo –. Nastavenie sa zablokuje na obrazovke sa zobrazí zámok.
Ak budete chcieť nastavenú teplotu zmeniť, musíte pristroj odblokovať – znovu na 2 sekundy stlačte tlačidlo + alebo –.
Nastavenie sa odblokuje a zámok z obrazovky zmizne. Teplotu môžete meniť stláčaním tlačidiel +/- .

Automatické zastavenie pristroja:
Pre vašu bezpečnosť je tento pristroj vybavený systémom automatického zastavenia po uplynutí 60 minút. Ak si želáte znova ho spustiť, prečítajte si odsek SPUSTENIE.

4. POUŽÍVANIE
Ako postupovať pri žehlení vlasov?
Vlasy musia byť rozčesané, čisté a suché.
• Nepoužívajte pristroj na umelé vlasy (paroche, príčesky...).
• Utvorte prameň širky niekoľkých centimetrov, rozčešte ho a vložte medzi platničky. Vlasy pevne stlačte medzi platničky a pristroj pomaly posúvajte od korienkov až ku koncekom vlasov.
• Keramická povrchová úprava platničiek s rovnomerným rozmiestnením tepla chráni vlasy pred nadmernou teplotou.
• Pred vytvaraním účesu nechajte narovnané vlasy vychladnúť.

UŽITOČNÉ RADY
• Najprv narovnávajte spodné pramene. Začnite tylom, pokračujte po bokoch a nakoniec vyredu.
• Vykonávajte svižný a plynulý pohyb, aby nevznikali žliabky.

5. ÚDRŽBA
POZOR! Pred čistením pristroj odpojte od siete a nechajte ho vychladnúť.
• Čistenie pristroja: Odpojte pristroj od siete, pretrite vlhkou handričkou a osušte.

6. V PRÍPADE PROBLÉMU
• Nie ste spokojní s výsledkom žehlenia:
- Slinejšie zovrite žehliace platničky s prameňom vlasov
- Pristrojom posúvajte pomalšie.
- Zvýšte teplotu pomocou tlačidla „+".
• Teplota sa nedá zmeniť?
- Skontrolujte, či úroveň teploty nie je uzamknutá.
• Horná platnička nie je pevná.
- Je to normálne, pristroj je vybavený pohyblivou platničkou pre vyššiu účinnosť žehlenia.
• Po určitom čase sa pristroj šám vypína:
- Je to normálne, tento pristroj je vybavený systémom automatického zastavenia. Pozri odsek „automatické zastavenie".
• Displej bliká načerveno bez ďalšieho zobrazenia:
- Pristroj má poruchu. Dakujeme za jeho odnesenie do autorizovaného servisného strediska.

7. PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!
Tento pristroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com.

SL Preden boste naprave začeli uporabljati, preberite navodila za uporabo in varnostne nasvete.

1. SPLOŠNI OPIS
A. Klešče
B. Stikalo vklop/izklop
C. Plošči za ravnanje
D. LCD-zaslon
E. Gumba -/+ za znižanje/zvišanje temperature in zaklepanje/odklepanje izbrane temperature
F. Sistem »IONIC«
G. Sistem Lock (zaklepanje in odklepanje kleščic)
H. Izhod napajalnega kabla
I. Napajalni kabel

2. VARNOSTNA NAVODILA
• Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje, ...).
• Med uporabo se pribor naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
• Preverite ali vaša napajalna napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti naprave. Napačna priključitev na omrežje lahko povzroči nepovratnih škoda, ki ni vključena v garancijo.

V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferenčni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferenčni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.
• Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.

• OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.
• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.
• Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.

• Napravo lahko uporabljajo otroci star 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.
• Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.
• Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center:
- v primeru padca naprave na tla,
- če ne deluje pravilno.
- Naprava morate izključiti iz omrežnega napajanja pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.
Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
• Ne potapljajte je v vodo in ne postavljajte je pod pipo, niti pri čiščenju.
• Ne držite je z vlažnimi rokami.
• Ne držite je za ohlije, ki je vroče, ampak za ročaj.
• Ne izključite je tako, da povlečete za kabel, ampak izvlecite vtikač.
• Ne uporabljajte električnega podaljška.
• Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
• Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0° C in višja od 35° C.

GARANCIJA:
Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih.
Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.
V primeru napačne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

3. PRED UPORABO
1. Lock System (Fig 3) : Za odpiranje kleščí potegnite "Lock System" nazaj. Za zaklepanje kleščí: zaprite kleščе in potisnite naprej «Lock System».
2. Vklopite aparat.
3. Prestavite stikalo vklop/izklop (vklopljeno v položaj I. (B)
4. Aparat lahko postane vroč (v 30 sekundah je pripravljen za uporabo) pri čemer se temperatura med časom delovanja ne spreminja. (fig 1)
5. Z gumboma -/+ (slika 2) izberite temperaturo, ki najbolj ustreza vašim lasem: s pritiskom na gumb - temperaturo znižate, s pritiskom na gumb + pa povišate. Indikator temperature utripa, dokler se plošči segrevata na želeno temperaturo.
6. Po uporabi: Vklopno/izklopno (B) stikalo postavite v položaj za zaustavitev (0), zaprite kleščе, uporabite «Lock System», izključite napravo iz omrežne napetosti in pustite, da se popolnoma ohladi, preden jo spravite.

Pomembno opozorilo:
Da ne bosta pri uporabi aparata izognili nenamenskemu premiku stikala +/- , je aparat opremljen s funkcijo za blokiranje.
Če med uporabo želite blokirati nastavljeno temperaturo, držite 2 sekundi stisnjeno stikalo + ali – . Nastavljena temperatura se blokira in na prikazovalniku se prikaže ključavnica.
Če želite nastavljeno temperaturo spremeniti, morate prekiniti blokiranje aparata– spet držite 2 sekundi stisnjeno stikalo + ali – Vaša nastavitev se odklene in ključavnica izgine z zaslona.
Temperaturo lahko spremenite s pritiskom na gumba +/-.

Samodejna zaustavitev aparata:
Zaradi varnosti ima aparat sistem, ki ga po 60 minutah samodejno izključi. Če ga želite ponovno uporabiti, glejte odstavek UPORABA.

4. UPORABA
Kako ravnati lase?
Lasje morajo biti dobro razčesani, čisti in suhi.
• Ne uporabljajte aparata za umetne lase (lasulje, vstavke,...).
• Vzemite pramen las s širino nekaj centimetrov, razčešite ga in namestite med plošče. Lase dobro stisnite med plošče in aparat počasi premeščajte po celotni dolžini las od korenov do konic las.
• Keramična površinska obdelava plošč z enakomerno porazdelitvijo temperature varuje lase pred poškodovanjem zaradi visoke temperature.
• Pred oblikovanjem frizure pustite lase, da se ohladijo.

UPORABNI NASVETI
• Najprej likajte spodnje lase. Začnite na temenu, nadaljujte proti sencam in nazadnje likajte lase na sprednjem delu glave.
• Likajte z hitrimi in enakomernimi gibi, s čimer se boste izognili ustvarjanju jarkov.

5. VZDRŽEVANJE
PAZITE ! Pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpo in dobro posušite.

6. ČE PRIDE DO TEŽAV
• Ravnanje ni dovolj učinkovito:
- Močneje stisnite grelne plošče.
- Počasnejje drsite z aparatom.
- Zvišajte temperaturo s pomočjo gumba « + ».
• Ali se temperature na spremenitsi?
- Preverite, ali je temperatura zaklenjena.
• Zgornja grelna plošča ni fiksirana.
- To je normalno, aparat ima pomično grelno ploščo za učinkovitejše ravnanje.
• Aparat se sam izključi po določenem času:
- To je normalno, aparat je opremljen s sistemom samodejne izključitve. Glejte odstavek samodejna izključitev«.
• Zaslon rdeče utripa brez znaka:
- Aparat je v okvari. Obrnite se na pooblaščeno servisno službo.

7. SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!
Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo. Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni, pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Na navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.

HU Minden használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat.

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS
A. Szárak
B. Be-/kikapcsoló gomb
C. Egyenesítő lapok
D. LCD kijelző
E. -/+ gombok a hőmérséklet csökkentése és növelése, és a kiválasztott hőmérséklet rögzítése
F. Az „IONIC" rendszer
G. Lock System (a csipeszek rögzíti és kioldja)
H. A forgó vezeték kimenete
I. Tápvezeték

2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK
• Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályoknak (kisfeszültségre, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
• Használat során a készülék tartozékai felforródnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig biztosságosan meg arról, hogy a tápkábel ne érintkezzen a készülék melegre szervel.
• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

• A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltessen be fürdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.
• Ügyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• FIGYELEM: ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzók, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!
• Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
• Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességek korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatban szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!
• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.
• A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leesett, rendellenes-nesen működik.
• Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült
• Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
• Ne fogja meg nedves kézzel.
• Ne a borításánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
• Áramalanitásakor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
• Ne használjon elektromos hosszabbítót.
• Ne tisztítsa súroló vagy mará hatású termékekkel.
• Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIA:
A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas.
Nem használható professzionális célokra.
A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS
1. Lock System (Fig 3) : A lapok szétnyitásához húzza a „Lock System" rögzítőrendszert hátrafelé. A lapok blokkolása: zárja össze a lapokat, és nyomja előre a „Lock System" rendszert.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. A be-/kikapcsolót állítsa I pozícióba. (B)
4. A készülék nagyon gyorsan melegszik (30 mp alatt üzemkész) és a hőmérséklet a használat teljes időtartama alatt nem változik. (fig 1)
5. Válassza ki a haja számára ideális hőmérsékletet a -/+ gombok segítségével (2. ábra): a hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a - gombot, illetve növeléséhez a + gombot. A hőmérséklet jelző mindaddig villog, amíg a készülék el nem éri a kívánt hőmérsékletet.
6. Használat után: Tolja a be- / kikapcsoló (B) gombot a kikapcsolás (0) pozícióba, zárja össze a lapokat, használja a „Lock System" rendszert, húzza ki a készülék csatlakozódugaszát az aljzatból, és tárolás előtt hagyja teljesen lehűlni a készüléket.

FONTOS figyelmeztetés:
Hogy a munipuláció során elkerüje a tévedést (a -/+ gomb akaratlan megnyomása üzemelés közben), használja a készülék hőmérséklet rögzítő funkcióját.
Ha üzemelés közben a beállított hőmérsékletet rögzítenő szeretné, nyomja meg 2 másodpercre a + vagy – gombot. A beállítás tárolásra kerül és a képernyőn egy lakat jelenik meg.
Ha a beállított hőmérsékletet módosítani szeretné, előbb a készülék blokkolását kell feloldani, a + vagy – gomb 2 másodpercig tartó megnyomásával.
A beállítás tárolása megszűnik, és a képernyőről eltűnik a lakat.
A hőmérsékletet a +/- gombok megnyomásával módosíthatja.

A készülék automatikus kikapcsolódása:
Az Ön biztonsága érdekében a készülék automatikusan kikapcsol 60 perc elteltével. Ha szeretné ismét bekapcsolni, olvassa el a BEKAPCSOLÁS bekezdést.

4. HASZNÁLAT
Hogyan simítsuk ki a hajat?
A hajat szét kell fésülni, annak tisztának és száraznak kell lennie.
• Ne használja a készüléket műhajra (paróka, pótháj ...).
• Fogjon össze egy néhány centiméter széles hajtincset, fésűje szét és tegye a lapok közé. A hajat szétfésülve, a lapokkal, és a készüléket lassan nagyon-nagyon a hajtótól a haj vége felé.
• A lapok kerámia felületkezelésének a hőmérséklet eloszlása egyenletes, ami védi a hajat a túl magas hőmérséklettől szemben.
• A frizura kialakítása előtt a kisimított hajat hagyja kihűlni.

HASZNOS TANÁCSOK
• Előbb az alsó hajtincseket simítsa ki. A tarkón kezdje, oldalt folytassa és végül elől fejezze be.
• Lendületes és folyamatos mozgásokat végezzen, hogy ne keletkezzenek bemélyedések.

5. KARBANTARTÁS
FIGYELEM! A készüléket tisztítás előtt előbb csatlakoztassa le a hálózatról és hagyja kihűlni.
• A készülék tisztítása: A készüléket csatlakoztassa le a hálózatról, nedves törlőkendővel törölje le és szárítsa meg.

6. PROBLÉMA ESETÉN
• Nem elég hatásos a simítás:
- Szorítsa rá erősebben a simítólapokat a hajtincsére.
- Lassabban csúsztassa a készüléket.
- Növelje a hőmérsékletet „+" gomb segítségével.
• Nem tudja megváltoztatni a hőmérsékletet?
- Ellenőrizze, hogy nincs-e rögzítve a hőmérséklet szintje.
• A felső lap nincs rögzítve.
- Ez normális: a készülék mozgó lappal van felszerelve a simítás nagyobb hatékonysága érdekében.
• A készülék egy idő után magától kikapcsol:
- Ez normális: ez a készülék automatikus kikapcsoló rendszerrel van felszerelve. Tekintse meg az „automatikus kikapcsolás" bekezdést.
• A kijelző pirosan villog minden egyéb jelzés nélkül:
- A készülék hibás. Kérjük vigye el egy engedélyezett szervizbe.

7. VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!
Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com.

BG Прочетете внимателно инструкциите за ползване и указанията за безопасност преди първата употреба.

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ
A. Маша
B. Превключен включено/изключено
C. Плочки за изглаждане
D. LCD дисплей
E. Е. бутони -/+ за намаляване/повишаване на температурата и за блокиране/деблокиране на избраната температура
F. Система „IONIC"
G. Lock System (блокиране и освобождаване на щипките)
H. Въртящ се изход на захранващия кабел
I. Захранващ кабел

2. ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
• Пластмасите на уреда се нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.
• Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• За допълнителна защита, монтирането на устройство за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електрозахранване на банята. Консултирайте се техник.
• Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти в вашата държава.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте този уред близо до вани, душове, басейни или други съдове, съдържащи вода.
• Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.
• Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
• Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица с сходна квалификация.
• Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е падал или не работи нормално.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.
Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
• Не потапяйте уреда по-бавно.
• Увеличете температурата с натискане на бутона „+".

• Температурата не може да бъде променена?
- Проверете дали температурата не е фиксирана на определено ниво.
• Гореща плоча не е неподвижна.
- Това е нормално, тъй като уредът е снабден с една подвижна плоча с цел повишаване ефикасността на изправянето.
• Уредът се изключва сам след известно време:
- Това е нормално, тъй като уредът е снабден със система за автоматично изключване. Прочетете абзаца „автоматично изключване".
• Дисплеят мига в червено, но не показва нищо:
- Уредът е повреден. Моля, обърнете се към оторизиран сервиз.

7. ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!
Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com.

RO Citiți cu atenție modul de utilizare și instrucțiunile de siguranță înainte de prima utilizare.

1. DESCRIERE GENERALĂ
A. Cleşte
B. Întrerupător de pornire/oprire
C. Plăci de îndreptare a părului
D. Afişaj LCD
E. Butoane -/+ pentru micşorarea/mărirea temperaturii şi de blocare/deblocare a temperaturii selectate
F. Sistem „IONIC"
G. Lock System (sistem de blocare şi deblocare a cleştelui)
H. Orificiu rotativ de ieşire a cablului
I. Cablu de alimentare

2. INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ
• Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform normelor şi reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
• Accesoriile aparatului se încălzesc foarte tare în timpul utilizării. Evitaţi contactul cu pielea. Asiguraţi-vă că nicioodată cablul de alimentare nu fie în contact cu părţile calde ale aparatului.
• Verificaţi ca tensiunea instalaţiei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanţie.

• Pentru protecţie suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultaţi un electrician.
• Instalarea aparatului şi utilizarea sa trebuie să fie, totuşi, conforme normelor în vigoare din ţara dumneavoastră.
• AVERTISMENT: nu utilizaţi acest aparat lângă băi, duşuri, chiuvete sau alte recipiente care conţin apă.
• Dacă folosiţi aparatul în baie, scoateţi-l din priză după utilizare, deoarece aproprierea apei reprezintă un pericol chiar şi atunci când aparatul este oprit.
• Acest aparat nu a fost concept pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experienţă sau cunoştinţe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepţie constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranţa lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucţiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul.
• Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani şi de persoanele cu dizabilităţi fizice, senzoriale sau mintale sau fără experienţă în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiţi în folosirea aparatului în siguranţă şi dacă înţeleg riscurile implicate. Nu lăsaţi copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteţi copiilor să realizeze curăţarea sau întreţinerea aparatului nesupraveghegeţi.
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.
• Nu utilizaţi aparatul dumneavoastră şi contactaţi un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcţionează normal.
• Aparatul trebuie scos din priză: înainte de operaţiunile de curăţare şi întreţinere, în caz de funcţionare anormală, imediat după ce aţi terminat utilizarea acestuia.
• Nu utilizaţi aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
• Nu scufundaţi aparatul în apă şi nu l treceţi sub apă nici măcar pentru curăţare.
• Nu ţineţi aparatul cu mâinile ude.
• Nu apucaţi corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.
• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageţi de cablul de alimentare, ci apucaţi fişa.
• Nu utilizaţi un prelungitor electric.
• Nu curăţaţi aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
• Nu utilizaţi aparatul la o temperatură sub 0° C şi peste 35°C.

GARANŢIE:
Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice.
Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
Garanţia devine nulă şi îşi pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

3. PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE
1. Lock System (Fig 3) : Pentru a desface cleştii, trageţi spre înapoi sistemul de blocare „Lock System". Pentru a bloca plăcile: închideţi plăcile şi împingeţi butonul „Lock system" spre înainte.
2. Conectaţi aparatul.
3. Reglaţi întrerupătorul pornit/oprit în poziţia I. (B)
4. Aparatul se încălzeşte foarte repede (în mai puţin de 30 secunde este pregătit de intrebuinţare) şi temperatura nu se modifică pe toată durata întrebuinţării. (fig 1)
5. Selectaţi temperatura ideală pentru părul dumneavoastră cu ajutorul butoanelor -/+ (fig. 2): apăsaţi butonul - pentru a micşora temperatura sau butonul + pentru a o mări. Indicatorul de temperatură luminează intermitent până la atingerea temperaturii selectate.
6. După utilizare: Comutaţi întrerupătorul de pornit/oprire (B) în poziţia oprire (0), închideţi plăcile, utilizaţi sistemul de blocare „Lock System", scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească complet înainte de a-l depozita.

Notă:
Pentru a evita erorile în timpul manipulării (apăsarea involuntară a butoanelor +/- în decursul funcţionării), aparatul este prevăzut cu funcţia de blocare.
Dacă doriţi să blocaţi temperatura reglată în decursul întrebuinţării, apăsaţi timp de 2 secunde butonul + sau –. Reglajul dumneavoastră este blocat şi apare un lacăt pe ecran.
Dacă doriţi să modificaţi temperatura reglată, va trebui să deblocaţi aparatul – apăsaţi din nou timp de 2 secunde butonul + sau –. Reglajul dumneavoastră este deblocat, iar lacătul dispare de pe ecran.
Puteţi modifica temperatura apăsând butoanele +/-.

Oprire automată a aparatului:
Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este prevăzut cu un sistem de oprire automată după 60 de minute. Dacă doriţi să îl reporniţi, consultaţi alineatul PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE.

4. ÎNTREBUINŢARE
Cum să vă îndreptaţi părul?
Părul trebuie să fie pieptănat, curat şi uscat.
• Nu întrebuinţaţi aparatul pe păr artificial (peruci, toupee...).
• Formaţi o şuviţă cu o lăţime de câţiva centimetri, pieptăniaţi-o şi introduceţi-o între plăcuţe. Apăsaţi bine părul între plăcuţe şi deplasaţi încet aparatul de la rădăcini către vârfurile părului.
• Tratamentul ceramic de suprafaţă al plăcuţelor, cu repartizarea uniformă a temperaturii, protejează părul împotriva temperaturilor excesive.
• Înainte de a realiza coafura, lăsaţi părul să se răcească.

SFATURI FOLOSITOARE
• Îndreptaţi mai întâi şuviţele inferioare. Începeţi cu ceafa, continuaţi cu lateralele capului şi apoi în faţă.
• Pentru a nu apărea deformaţii, efectuaţi mişcări agile şi continue.

5. ÎNTREŢINERE
ATENŢIE! Înainte de a curăţa aparatul deconectaţi-l de la reţea şi lăsaţi-l să se răcească.
• Curăţarea aparatului: Deconectaţi aparatul de la reţea, ştergeţi-l cu o cârpă umedă şi apoi uscaţi-l cu o cârpă uscată.

6. ÎN CAZ DE PROBLEME
• Îndreptarea părului nu este suficient de eficace:
- Strângeţi mai bine plăcile de îndreptare a părului pe şuviţa de păr.
- Glisaţi aparatul mai lent.
- Măriţi temperatura cu ajutorul butonului „ + ".
• Este imposibilă modificarea temperaturilor?
- Verificaţi dacă nivelul de temperatură nu este blocat.
• Placa superioară nu este fixă.
- Este normal, aparatul este prevăzut cu o placă mobilă pentru o mai bună eficacitate de îndreptare a părului.
• Aparatul se stinge singur după un anumit interval de timp:
- Este normal, acest